

The Bridge

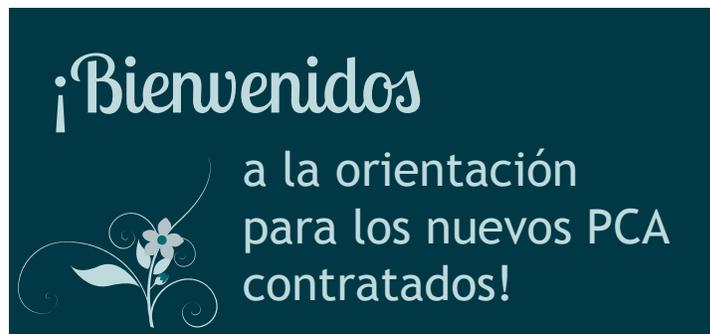
Los PCA: un puente a la vida comunitaria

Boletín Informativo del Consejo Laboral para la Calidad de la Asistencia Personal

EN ESTE NÚMERO

- 2 ¿Atención médica en el horizonte?
- 3 Premios Paul Kahn 2013 para los PCA
- 4 Dos miembros nuevos se unen al Consejo
- 5 Liz Casey se retira del Consejo
- 6 El Consejo continúa el alcance a los consumidores
- 8 Los PCA obtienen tiempo libre pagado

EL PROGRAMA DE ORIENTACIÓN PARA LOS NUEVOS PCA CONTRATADOS COMIENZA EN EL 2014 EL PROGRAMA TENDRÁ OPCIONES PARA LOS CONSUMIDORES



Como parte de un esfuerzo para asegurar que los PCA en todo el Commonwealth reciban información integral y coherente acerca de sus empleos, el Consejo ha firmado un acuerdo con el 1199SEIU para proporcionar una orientación formal para las personas que van a hacer trabajo de PCA por primera vez. Este programa, que comenzó como un piloto en enero del 2014 y que será implementado completamente en julio del 2014, será un requisito para todos los PCA contratados después del 1° de enero del 2014.

Las personas que han trabajado como PCA antes de esa fecha están eximidas del requisito de orientación aunque sean contratadas por un consumidor nuevo. Los PCA recibirán un pago por asistir a esta orientación de tres horas. Aunque van a ofrecerse sesiones de orientación grupal en todo el estado, los empleadores del consumidor tienen la opción de proporcionar la orientación ellos mismos siempre que cumplan con el currículo que desarrolla el Consejo.

La decisión de firmar un acuerdo con el sindicato

para proporcionar esta orientación surgió después de que el Consejo llevó a cabo dos foros públicos para discutir este tema. Mientras el acuerdo con el sindicato explica los lineamientos amplios del programa, la tarea real de crear un currículo y normas para el programa ha sido delegada a un grupo de diecisiete “accionistas”.

Este grupo incluye a miembros del Consejo y del sindicato; personal de MassHealth; administradores de atención personal (PCM, por sus siglas en inglés); intermediarios fiscales (FI, por sus siglas en inglés); y cuatro consumidores que forman el contingente más grande en el grupo.

Continúa en la
página



¿Atención médica en el horizonte? LAS NEGOCIACIONES COMIENZAN EN EL 2014

El acuerdo laboral actual entre el Consejo y el 1199SEIU creó un Comité de Seguro Médico que consiste en miembros del Consejo, el sindicato y otros representantes relevantes del gobierno estatal. El contrato dirigió al Comité a “establecer un método viable para proporcionar beneficios de atención médica a los miembros de la unidad negociadora”. También estableció siete áreas específicas para que el Comité estudie e investigue.

El Comité comenzó a reunirse en el 2012 y se reunió varias veces en el año siguiente. Se desarrollaron encuestas escritas, en línea y telefónicas sobre cobertura de atención médica existente e ingresos familiares y se enviaron a los PCA. El Comité también discutió la factibilidad de obtener fondos federales correlacionados para beneficios contractuales y el impacto de la Ley de Atención Asequible (Affordable Care Act), e investigó las experiencias en otros estados.

La meta del Comité era desarrollar recomendaciones específicas que asistieran a las partes mientras negociaban sobre el tema de beneficios de atención médica.

Continúa de la página 1

El Programa De Orientación Para Los Nuevos PCA Contratados Comienza En El 2014

Las áreas principales a ser cubiertas en la sesión de orientación son:

- principios de vida independiente;
- derechos y responsabilidades de los trabajadores;
- procedimientos operativos del programa de PCA en MA (por ej: registros de tiempo, PCM y FI, métodos de pago, etc.);
- identificación e informe de fraude y abuso;
- recursos para apoyar tanto a los empleadores del consumidor como a los PCA, incluyendo, pero sin limitarse, el papel del 1199SEIU, el papel del Consejo Laboral de los PCA, el portal de la red de Rewarding Work, y otros recursos clave.

El grupo de accionistas también está trabajando en los mecanismos de responsabilidad y ejecución para asegurar la finalización del programa de orientación obligatorio (tanto para empleadores del consumidor como para PCA). Durante el período desde el 1° de enero hasta el 30 de junio, las clases piloto para el programa de orientación serán dadas en varios lugares. El currículo se evaluará y se refinará. El Consejo buscará tanto a los PCA como a los consumidores voluntarios durante este período.

Como parte del lanzamiento del programa de orientación, se llevará a cabo una serie de talleres para consumidores en varios lugares. Los talleres proporcionaron información detallada sobre el programa de orientación, incluyendo cómo los consumidores pueden ejercer su opción para proporcionar orientación por ellos mismos. Se colocará información actualizada sobre los foros y el programa de orientación en www.mass.gov/pca.

Premios Paul Kahn 2013 para los PCA

EL EVENTO ANUAL ATRAE UNA GRAN MULTITUD Y MUCHOS TRIBUTOS

El cuarto premio anual Paul Kahn para el servicio de los PCA fue presentado en la Cámara Estatal la tarde del 9 de octubre del 2013. Los premios reconociendo el trabajo de cinco PCA de distintas regiones del estado se llevaron a cabo en la Gran Escalinata para acomodar a la gran multitud presente este año. Además de los premios, este año el evento fue expandido para incluir el Día de los PCA, una oportunidad para los consumidores, los PCA y otras

partes interesadas para hablar a los miembros de la legislatura sobre la importancia crítica del programa de PCA y la diferencia que marca en tantas vidas.

Los premios fueron presentados por el Senador Michael Barrett y el Representante James O'Day, quienes dieron la bienvenida al público con declaraciones de gran apoyo para el programa de los PCA. Estaba presente un número de legisladores y su personal.

Rosalie Edes, Subsecretaria de Política de Discapacidad y Programas en la Oficina Ejecutiva de Salud y Servicios Humanos, fue la primera oradora. La secretaria Edes resaltó el crecimiento y el éxito del programa en las últimas décadas. Además, Liz Casey, una consumidora y antigua miembro del Consejo Laboral de los PCA, recibió un premio sorpresa, en reconocimiento a sus muchos años de apoyo y defensa de los PCA.

Los destinatarios de los premios de este año fueron Kilra Hylton de Dorchester, Angela Bost de Springfield, Page King de Rehoboth, Ron Fillmore de Marblehead, y Barbara Constantino de Fiskdale. Rebecca Gutman, una vicepresidente de 1199SEIU, cerró el programa con un llamado a los consumidores y a los PCA para participar en el Día de los PCA. Jack Boesen, Director Ejecutivo del Consejo, dijo, "Me gratificó el número de PCA y consumidores que vinieron hoy. El trabajo de los PCA honrados en este evento es solo una muestra del trabajo de calidad que se hace para asegurar que los empleadores del consumidor puedan ser apoyados para vivir independientemente en la comunidad y controlar cada aspecto de sus vidas." Los perfiles de los ganadores del premio pueden verse en www.mass.gov/pca.



En la foto (de izq. a der.) Kilra Hylton, Barbara Constantino, Page King, Ron Fillmore y Rosalie Edes, Presidente del Consejo.



Dos nuevos miembros se unen al Consejo NOMBRADOS POR LA OFICINA DEL AUDITOR ESTATAL

En noviembre del 2013, Suzanne M. Bump, Auditora del Commonwealth, volvió a hacer un nombramiento e hizo dos nuevos nombramientos al Consejo para términos de tres años. Paul Spooner, el Director Ejecutivo del Centro MetroWest para la Vida Independiente, fue nombrado nuevamente para servir un tercer término. Paul ha servido como Vice presidente del Consejo durante los últimos seis años y también sirve en el Comité de Manejo Laboral. Ha participado en sesiones de negociaciones colectivas con SEIU1199. Anne Johansen de Quincy y Cindy Purcell de Rutland fueron los nuevos nombramientos. Los tres nombrados son consumidores en el programa de PCA de MassHealth y tomaron juramento en una ceremonia llevada a cabo el 4 de diciembre en la Cámara Estatal.

Anne Johansen trabajó como secretaria de sala en el Boston Floating Hospital for Children y como asistente médica en Denver en la década de los 70,

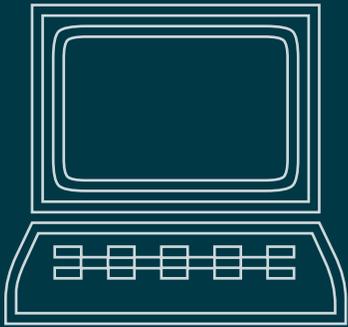
y también ha tenido un número de posiciones como voluntaria en escuelas primarias y hospitales. Pasó siete años en cuatro hogares de reposo en el área de Boston y, con la ayuda del Centro de Boston para la Vida Independiente (BCIL, por sus siglas en inglés), se mudó a su propio apartamento en el 2012. Ahora es voluntaria activa en BCIL. Anne dijo, “Traigo al Consejo una determinación de ver una adecuada fuerza laboral de PCA bien capacitados en el lugar y listos para quien desee dejar los hogares de reposo y regresar a vivir libremente en sus comunidades.”

Cindy Purcell se lesionó seriamente en un accidente automovilístico en 1977, y se convirtió en una consumidora en 1979, recuperando su independencia por medio de la participación en el programa de los PCA. Comenzó a trabajar para la Comisión de Rehabilitación de Massachusetts (MRC, por sus siglas en inglés) en 1987 y ahora es una asesora de rehabilitación principal. Cindy es desde hace mucho tiempo un miembro

En la ceremonia de juramento de miembros del Consejo están: (sentados de izq. a der.) Tony Williams, Anne Johansen, Cindy Purcell y Paul Spooner, (parados de izq. a der.) la Auditora Estatal Suzanne M. Bump y Jack Boesen, Director del Consejo Laboral de los PCA.

de la junta del Centro para Vivir y Trabajar en Worcester, y actualmente sirve como Presidente de su junta de directores. Cindy recibió La mención honorífica MRC del 2005 por Desempeño Sobresaliente, el premio por logro personal Easter Seals del 2000 de Massachusetts, el premio al mérito June C. Holt de 1997, el premio MRC de desempeño sobresaliente del Comisionado de 1997, el premio de conexión comunitaria de 1994 de la Asociación Norteamericana de Terapia Ocupacional, y en 1983, La mención honorífica del gobernador por “Ayudar a la gente a ayudarse a sí mismos.” En 2006, la Asociación Nacional de Lesiones de la Médula Espinal admitió a Cindy en su Salón de la Fama. Las biografías y fotografías de todos los miembros del Consejo se encuentran en www.mass.gov/pca.

Además de los anuncios de estos nombramientos, Tony Williams, quien deja el Consejo después de servir durante tres años, recibió una mención honorífica de Suzanne Bump, elogiándolo por su servicio.



CONSUMIDORES

¿Desean recibir noticias más rápida y frecuentemente del Consejo?

El Consejo está desarrollando maneras adicionales de comunicarse con los consumidores. Si desea ser parte de estos cambios, por favor envíenos su dirección de correo electrónico a pcacouncil@state.ma.us.

Gracias.



En octubre, el Consejo Laboral de los PCA, 1199SEIU, y Rewarding Work Resources, Inc. (RWR) le presentaron a Liz Casey (c) un premio por sus logros en nombre de los PCA. También en la foto (de izq. a der.) están Rosalie Edes, Presidente del Consejo Laboral; Elenore Parker, RWR; Rebecca Gutman, vicepresidente de 1199SEIU, y Jeff Keilson, RWR.

Liz Casey se retira del Consejo

“Liz trajo gracia y fuerza a todos sus empeños en nombre de los consumidores y los PCA.”

Liz Casey, una de los miembros originales del Consejo Laboral de los PCA, se retiró del Consejo en agosto para proseguir otros intereses personales. Liz se unió al Consejo en 2006, y sirvió en el comité de negociaciones del Consejo que negoció el primer acuerdo laboral de los PCA. Liz también fue miembro del Comité de Manejo laboral y copresidente durante los primeros dos años. “Liz trajo gracia y fuerza a todos sus empeños en nombre de los consumidores y los PCA,” dijo Jack Boesen, Director Ejecutivo del Consejo. “Liz puede estar orgullosa del legado que ha dejado en el Consejo.” En la reciente ceremonia de entrega de premios Paul Kahn para los PCA, Liz fue honrada por su dedicación a mejorar el estado económico de los PCA y al fortalecimiento del programa de los PCA.

¿ESTÁ BUSCANDO contratar a un PCA?



Recuerde

www.mass.gov/findpca.

Están listados más de
7,000 PCA, junto con sus
preferencias y calificaciones.

El Consejo continúa el alcance a los consumidores SE PROPONE UNA “GIRA PARA ESCUCHAR”



Jack Boesen, Director Ejecutivo del Consejo, responde a una pregunta en la conferencia S.I.L.C. del 2013. Se encuentra sentada la miembro del Consejo Ann Ackil, quien participó en el taller.

Como ha sido el caso en años anteriores, el Consejo continúa llegando a los consumidores en diferentes maneras. En junio del 2013, el Consejo, junto con el Consejo de Massachusetts para Servicios de Ayuda con el Cuidado en el Hogar, presentó un taller sobre oportunidades de capacitación disponibles para los PCA. Un panel presentó información a un público de consumidores en el programa de Capacitación Estatal de Ayudante Personal y de Cuidado en el Hogar (Personal and Home Care Aide State Training (PHCAST), que fue desarrollado con ayuda de un subsidio federal, con los programas de capacitación establecidos por medio de la negociación colectiva (vea el *The Bridge*, Vol. 7). El interés en los programas fue sólido y los miembros del panel recibieron preguntas durante casi una hora luego de la presentación.

En septiembre, en una conferencia patrocinada por el Consejo Estatal de Vida Independiente(S.I.L.C.), el Consejo Laboral de los PCA

presentó un panel explicando sus prioridades para el año entrante. Se presentaron los detalles del trabajo del Consejo sobre orientación, tiempo libre pagado y atención médica. Rosalie Edes, Presidente del Consejo, también habló sobre los planes del Consejo para mejorar la comunicación con los consumidores.

Comenzando con la reunión del 10 de diciembre, el Consejo lanzó una gira para escuchar. Las reuniones y sesiones separadas del Consejo se llevarán a cabo en todo el Commonwealth con el fin de proporcionar a los consumidores las oportunidades para hablar directamente al Consejo. La reunión de diciembre se llevó a cabo en la biblioteca pública de Worcester, e incluyó un período de comentarios del público para solicitar el aporte del consumidor a la agenda y prioridades del Consejo. Para obtener más información, vaya a www.mass.gov/pca, o llame al número en el reverso de esta hoja informativa.



¡Consumidores!

Asegúrense que sus PCA tengan acceso a las últimas oportunidades de capacitación por medio del Beneficio de Capacitación del Cuidado en el Hogar (Home Care Training Benefit).

Llame al 877-409-8283, ext. 7 para obtener más información.

Los cursos incluyen lo siguiente.

Primeros auxilios para adultos/CPR/AED-PCA

certificado de Primeros Auxilios Estándar con CPR/AED para adultos (válido por dos años).

Patógenos de transmisión sanguínea/Precauciones universales

certificado por enfrentar la exposición en el trabajo a sangre u otros líquidos corporales (válido por un año).

Comunicaciones y establecimiento de límites

mejores maneras para los PCA de comunicarse con su consumidor/empleador y aprender nuevas aptitudes para construir relaciones respetuosas y eficaces.

Aptitudes de computación

aptitudes básicas de computación, incluyendo Windows, control del ratón, creación de documento, edición, hojas de cálculo y tablas.

Inglés para quienes hablan otros idiomas (ESOL)

para mejorar las aptitudes de lectura y escritura en inglés.

Además:

Vales para matricularse en la Capacitación para Asistente de Enfermería Certificada (Certified Nurse Assistant Training (CNA) para la universidad.

Los PCA obtienen tiempo libre pagado

EL BENEFICIO COMIENZA EN JULIO DEL 2014

Cuando el Consejo y el sindicato firmaron un nuevo acuerdo laboral en el 2012, el contrato incluyó una cláusula declarando que los PCA recibirían un beneficio de tiempo libre pagado (PTO, por sus siglas en inglés), comenzando en julio del 2014. Debido a que este acuerdo se alcanzó al final de las negociaciones, el lenguaje del contrato cubrió este beneficio solamente, e indicó que estaría sujeto a un límite anual de \$1.5 millones en pagos. La determinación de los detalles se dejó al Comité de Manejo Laboral (LMC).

Comenzando en la primavera del 2013, el LMC comenzó a abordar el carácter específico de lo que sería el aspecto del beneficio de

PTO. Como punto de partida, el LMC adoptó la estructura delineada por el sindicato en su propuesta original. Ese enfoque convocó a los intermediarios fiscales (FI) a revisar las horas de trabajo de los PCA dos veces al año, en julio y en febrero. Los trabajadores que tuvieran 100 horas o más por mes para los meses de abril, mayo y junio calificarían para PTO. El mismo procedimiento se usaría para los meses de noviembre, diciembre y enero.

El personal del Consejo estuvo de acuerdo con MassHealth y con personal del FI en el tema de cuántas horas de PTO límite habría de acomodar. Los FI

realizaron varias pruebas para evaluar cuántos PCA trabajaron 100 horas o más por mes para cada período designado. Los números resultantes mostraron que se proporcionarían 5 horas de PTO por cada período sin exceder el límite de \$1.5 millones. Esto daría un total anual de 10 PTO horas a los PCA que calificaran. Los pagos por el tiempo de PTO ganado serían enviados por correo a los PCA dentro de los 90 días de haberse ganado.

El Consejo y SEIU firmaron una carta de acuerdo paralelo a fines de noviembre; los PCA comenzarán a calificar para PTO en julio del 2014 basándose en los registros laborales de los tres meses previos.

Contribuya con The Bridge

The Bridge es un boletín informativo para los afiliados de MassHealth que usan servicios de PCA. Estamos muy interesados en sus cartas, artículos y pensamientos sobre el programa de PCA y en el mejoramiento de la fuerza laboral de los PCA. Por favor envíe sus ideas a pcacouncil@state.ma.us. No podemos prometer que imprimiremos todo lo que recibimos, pero todas las propuestas recibirán nuestra seria atención. Para los consumidores sin correo electrónico, por favor llame al 617-573-1694 o envíe sus ideas a la dirección indicada en el lado derecho

Cómo contactarnos

PCA Council

1 Ashburton Place, Room 11025

Boston, MA 02108

Teléfono: 617-573-1694

Sito web: www.mass.gov/pca

Correo electrónico: pcacouncil@state.ma.us

Personal: Jack Boesen,
Director

Michelle Byrd,
Asistente Ejecutiva

Por favor comparta esta publicación con su PCA.